Daniel 1

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 3. Jahr[H8141] der Regierung[H4438] Jojakims[H3079], des Königs[H4428] von Juda[H3063], kam[H935] Nebukadnezar[H5019], der König[H4428] von Babel[H894], nach Jerusalem[H3389] und belagerte[H6696 H5921] es. [?][H7969] **2** Und der Herr[H136] gab[H5414] Jojakim[H3079], den König[H4428] von Juda[H3063], in seine Hand[H3027], und einen Teil[H4480 H7117] der Geräte[H3627] des Hauses[H1004] Gottes[H430]; und er brachte[H935] sie in[H935] das Land[H776] Sinear[H8152], in das Haus[H1004] seines Gottes[H430]: Die Geräte[H3627] brachte[H935] er in[H935] das Schatzhaus[H214] seines Gottes[H430].

3 Und der König[H4428] befahl[H559] dem Aschpenas[H828], dem Obersten[H7227] seiner Kämmerer, dass er von[H4480] den Kindern[H1121] Israel[H3478], sowohl von dem königlichen[H4410] Geschlecht[H2233] als auch von[H4480] den Vornehmen[H6579], Jünglinge[H3206] brächte[H935], [?][H5631] [?][H4480] **4** an denen[H834] keinerlei[H369 H3605] Fehl[H3971] wäre und die schön[H2896] von Ansehen[H4758] und unterwiesen[H7919] in aller[H3605] Weisheit[H2451] und kenntnisreich[H3045 H1847] und mit Einsicht[H995] begabt[H4093] und tüchtig[H3581] wären, im Palast[H1964] des Königs[H4428] zu stehen[H5975], und dass man sie die Schriften[H5612] und die Sprache[H3956] der Chaldäer[H3778] lehre[H3925]. **5** Und der König[H4428] verordnete ihnen[H1992] ein Tagtägliches von[H4480] der Tafelkost[H6598] des Königs[H4428] und von[H4480] dem Wein[H3196], den er trank[H4960], und dass man sie drei[H7969] Jahre[H8141] lang[H3117] erzöge[H1431]; und am Ende[H7117] derselben sollten sie vor[H6440] dem König[H4428] stehen[H5975]. [?][H4487] [?][H3117] [?][H1697 H3117] [?][H4480]

6 Und es waren[H1961] unter ihnen[H1992] von[H4480] den Kindern[H1121] Juda[H3063]: Daniel[H1840], Hananja[H2608], Misael[H4332] und Asarja[H5838]. **7** Und der Oberste[H8269] der Kämmerer gab[H7760] ihnen[H1992] Namen[H8034]; und er nannte[H7760] Daniel[H1840] Beltsazar[H1095], und Hananja[H2608] Sadrach[H7714], und Misael[H4332] Mesach[H4335], und Asarja[H5838] Abednego[H5665]. [?][H5631]

8 Und Daniel[H1840] nahm[H7760] sich in[H5921] seinem Herzen[H3820] vor[H7760], sich nicht[H3808] mit der Tafelkost[H6598] des Königs[H4428] und mit dem Wein[H3196], den er trank[H4960], zu verunreinigen[H1351]; und er erbat[H1245] sich von dem Obersten[H8269] der Kämmerer, dass[H834] er sich nicht[H3808] verunreinigen[H1351] müsse. [?][H4480] [?][H5631] **9** Und Gott[H430] gab[H5414] Daniel[H1840] Gnade[H7356] und Barmherzigkeit[H2617] vor[H6440] dem Obersten[H8269] der Kämmerer. [?][H5631] **10** Und der Oberste[H8269] der Kämmerer sprach[H559] zu Daniel[H1840]: Ich[H589] fürchte[H3373] meinen Herrn[H113], den König[H4428], der[H834] eure Speise[H3978] und euer Getränk[H4960] verordnet hat; denn[H834] warum[H4100] sollte er sehen[H7200], dass eure Angesichter[H6440] verfallener[H2196] wären als[H4480] die der Jünglinge[H3206] eures Alters[H1524], so dass ihr meinen Kopf[H7218] beim König[H4428] verwirktet[H23251]? [?][H5631] [?][H4487] **11** Und Daniel[H1840] sprach[H559] zu[H413] dem Aufseher[H4453], den[H834] der Oberste[H8269] der Kämmerer über[H5921] Daniel[H1840], Hananja[H2608], Misael[H4332] und Asarja[H5838] bestellt[H4487] hatte: [?][H5631] **12** Versuche[H5254] es doch[H4994] mit deinen Knechten[H5650] zehn[H6235] Tage[H3117], und man gebe[H5414] uns Gemüse[H4480 H2235] zu essen[H398] und Wasser[H4325] zu[H8354] trinken[H8354]; **13** und dann mögen unser Aussehen[H4758] und das Aussehen[H4758] der Jünglinge[H3206], die die Tafelkost[H6598] des Königs[H4428] essen[H398], von[H6440] dir geprüft[H72002] werden; und tu[H6213] mit[H5973] deinen Knechten[H5650] nach dem was[H834] du sehen[H7200] wirst. **14** Und er hörte[H8085] auf sie[H1992] in dieser[H2088] Sache[H1697] und versuchte[H5254] es zehn[H6235] Tage[H3117] mit ihnen. **15** Und am[H4480] Ende[H7117] der zehn[H6235] Tage[H3117] zeigte[H7200] sich ihr Aussehen[H4758] besser[H2896] und völliger[H1277] an Fleisch[H1320] als[H4480] dasjenige aller[H3605] Jünglinge[H3206], die die Tafelkost[H6598] des Königs[H4428] aßen[H398]. **16** Da[H1961] tat[H5375] der Aufseher[H4453] ihre Tafelkost[H6598] und den Wein[H3196], den sie trinken[H4960] sollten, weg[H5375] und gab[H5414] ihnen[H1992] Gemüse[H2235].

17 Und diesen[H428] vier[H702] Jünglingen[H3206], ihnen[H1992] gab[H5414] Gott[H430] Kenntnis[H4093] und Einsicht[H7919] in aller[H3605] Schrift[H5612] und Weisheit[H2451]; und Daniel[H1840] hatte Verständnis[H995] für alle[H3605] Gesichte[H2377] und Träume[H2472]. **18** Und am[H4480] Ende[H7117] der Tage[H3117], nach denen[H834] der König[H4428] sie zu bringen[H935] befohlen[H559] hatte, brachte[H935] sie der Oberste[H8269] der Kämmerer vor[H6440] Nebukadnezar[H5019]. [?][H5631] **19** Und der König[H4428] redete[H1696] mit[H854]

Druckausgabe erzeugt am 28.03.2024 auf bibelkommentare.de

ihnen; und unter[H4480] ihnen allen[H3605] wurde keiner[H3808] gefunden[H4672] wie Daniel[H1840], Hananja[H2608], Misael[H4332] und Asarja[H5838]; und sie standen[H5975] vor[H6440] dem König[H4428]. **20** Und in allen[H3605] Sachen[H1697] einsichtsvoller[H998] Weisheit[H2451], die[H834] der König[H4428] von[H4480] ihnen[H1992] erfragte[H1245], fand[H4672] er[H3027] sie zehnmal[H6235 H3027] allen[H3605] Schriftgelehrten[3] und Beschwörern überlegen[H5921], die[H834] in seinem ganzen[H3605] Königreich[H4438] waren. – [?][H2748] [?][H825] **21** Und Daniel[H1840] blieb[H1961] bis[H5705] zum ersten[H259] Jahr[H8141] des Königs[H4428] Kores[H3566].

Fußnoten

1. Eig. in Schuld brächtet
2. Eig. vor dir gezeigt
3. d.h. Kennern der heiligen chaldäischen Schriften

Druckausgabe erzeugt am 28.03.2024 auf bibelkommentare.de